



**BAUSCHER**  
GERMANY

GEMEINSCHAFTSGASTRONOMIE  
PROFESSIONAL CATERING



scale

ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED





# Nur zahlen, was man nimmt.

Only pay for what's on your plate

**Scale schafft klare Verhältnisse in der Gemeinschaftsgastronomie.** Bis dato zahlt der Gast für Essen, das er selber oder das Küchenpersonal nach Augenmaß auf Tellern oder Schalen portioniert. Diesen Ablauf vor und hinter der Theke optimiert das Bauscher Spezialsortiment Scale durch den Einsatz von Trierung. An der Kasse wird dadurch das Gewicht der ausgewählten Portion fair und akkurat erfasst.

So einfach funktioniert es: Das Eigengewicht der unterschiedlichen Bauscher Porzellanartikel ist tariert. Diese Gewichtsangaben werden im Programm der Kasse exakt hinterlegt. Beim Bezahlvorgang zieht die Kassenswaage das Teller- bzw. Schalen-gewicht jeweils von der gewählten Essensportion ab, und schon ist das akkurate Gewicht derselben zur grammgenauen Abrechnung ermittelt.

Effizienter und wirtschaftlicher. Auch für den Betreiber macht sich die Investition in diese Präzisionstechnik schnell bezahlt. Er gewinnt mehr Kontrolle über den Wareneinsatz. Dieser verringert sich durch den grammgenauen Verkauf und wird im Einkauf exakter planbar. Außerdem senkt die neue Steuerbarkeit die Abfallquote, und die Rendite steigt.

**Scale clears up large-scale catering operations.** Up to now customers paid for the food that they or the kitchen staff portioned out using only their eyes to estimate whether or not the serving size on the plate or bowl was correct. The Bauscher Scale collection optimizes this process in front of and behind the counter through the use of taring. This enables the weights of the servings to be recorded fairly and accurately on the cash register.

The way it works is easy: The tare weights of the various Bauscher porcelain articles are determined. These weights are stored in the program on the cash register. During the payment process, the cash register scale subtracts the weight of the plate from the total weight of the selected food portion to yield the accurate portion weight for charging with one-gram accuracy.

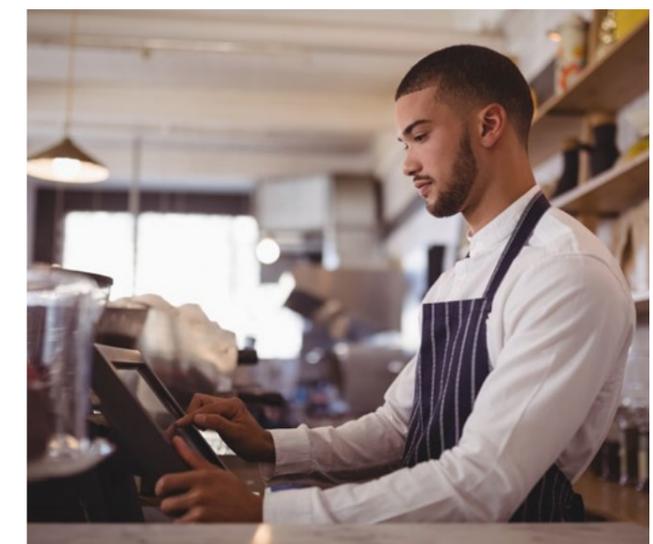
More efficient and cost-effective. Investment in this precision technology also pays off quickly for the operator, who gains more control over food usage. Material consumption is lowered due to the gram-level accuracy of sales and can be planned more exactly in purchasing. The new controllability also decreases the food waste, which increases the ROI.

## Sicherheit auch auf lange Sicht

Mit Scale wird auf ein zertifiziertes Sortiment eine maximale Gewichtstoleranz von +/- 5 Gramm pro Porzellanartikel garantiert – auch bei Nachbestellungen.

## Long-term reliability

With the certified Scale collection, a maximum weight tolerance of +/- 5g per porcelain item is guaranteed – even for subsequent orders.



# Präzision eingebaut: Gewichtshaltiges Porzellan.

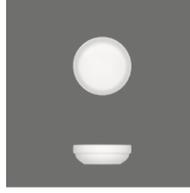
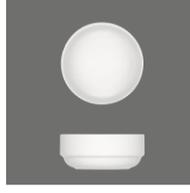
Built-in precision: porcelain that maintains its weight

Beim Sortiment *Scale 1* haben alle Stücke desselben Artikels das gleiche Gewicht. Also z.B. alle Teller 25 cm wiegen 700 g (+/- 5 g), alle Schalen 12 cm 225 g (+/- 5 g).

*Scale 1* hält zwei Sets (A und B) – von jeweils vier tarierten Porzellan-teilen bereit. Sie sind äußerst vielseitig für unterschiedliche Speisekonzepte in der Gemeinschaftsgastronomie einsetzbar.

In the *Scale 1* collection, all units of an article have the same weight. For example, all 25-cm plates weigh 700 g (+/- 5 g) and all 12-cm bowls weigh 225 g (+/- 5 g).

*Scale 1* offers two sets (A and B) – each with four tared porcelain items. They can be used in diverse ways in various large-scale catering food concepts.

scale 1 (Set A)				scale 1 (Set B)			
Bezeichnung	Bestell-Nr.	Gewicht	Toleranz	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Gewicht	Toleranz
 Teller flach schmale Fahne > 25 cm	92 9651	700g	+/- 5g	 Teller flach schmale Fahne > 24 cm	90 9651	695g	+/- 5g
 Teller tief Fahne > 24 cm	92 9652	606g	+/- 5g	 Spezialteller tief Fahne > 23 cm	90 9652	565g	+/- 5g
 Schale > 15 cm	90 9653	245g	+/- 5g	 Schale > 12 cm	62 9651	225g	+/- 5g
 Schale > 23 cm	60 9651	550g	+/- 5g	 Schale > 17 cm	21 9651	575g	+/- 5g

# Smartes Multitasking: Gleichgewichtiges Porzellan.

Smart multitasking: same weight for different articles

Noch einfacher wird die Gewichtsermittlung mit *Scale 2*. Denn alle Artikel haben das gleiche Gewicht, das im Kassensystem mit einer identischen Tara hinterlegt wird. Der Teller flach wiegt genauso viel wie der Teller tief oder die Schale. Auch hier beträgt die Gewichtstoleranz +/- 5 Gramm. Verwechslungen sind praktisch ausgeschlossen, und jeder Artikel kann frei für jede Speise eingesetzt werden.

*Scale 2* stellt für diese Alternative ein kleines, aber multifunktional verwendbares Repertoire von drei Artikeln zusammen. Mit diesen gezielt ausgewählten Basis-Elementen lassen sich unterschiedliche Vor- Haupt- und Nachspeisen äußerst pragmatisch aber abwechslungsreich servieren.

Weight recording is even easier with *Scale 2* – because all articles have the same weight, which is stored on the cash register. A flat plate weighs the same as a deep plate or a bowl does. Here, too, the weight tolerance is +/- 5g. Mix-ups are practically impossible, and each article can be used for any food item.

For this alternative, *Scale 2* has a small but multifunctional repertoire of three articles. With these select basic elements, different starters/appetizers, main courses, and desserts can be served extremely pragmatically but with variety.

scale 2							
Bezeichnung	Bestell-Nr.	Gewicht	Toleranz	Bezeichnung	Bestell-Nr.	Gewicht	Toleranz
 Teller flach Fahne > 24 cm	19 9651	575	+/- 5g	 Eintopfschale > 11 l	19 9653	575	+/- 5g
 Teller tief Fahne > 23 cm	19 9652	575	+/- 5g				

### Weitere Vorteile von *Scale 1* und *Scale 2*

Beide *Scale* Sortimente überzeugen durch ansprechendes, funktionales Design, das eine zügige Essensausgabe ermöglicht:

- > Leichtes Befüllen der Schalen durch großzügige Proportionen
- > Einfaches Greifen vom Stapel durch funktionale Tellergestaltung
- > Klare Abgrenzung zwischen Fahne und Essfläche verhindert Fingerkontakt mit der Speise
- > Alle Artikel sind platzsparend, sicher und präzise stapelbar

### Other advantages of *Scale 1* and *Scale 2*

Both of the *Scale* collections have appealing, functional designs that allow for fast food dispensing:

- > Generous bowl proportions for easy filling
- > Functional plate design for secure stack gripping
- > Clear distinction between rim and well to prevent contact with the food
- > All articles are space-saving, safe, and tightly stacking



WIR GESTALTEN  
VERANTWORTUNG

ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED

## Impressum | Imprint

Herausgeber | Published by  
BAUSCHER

Obere Bauscherstraße 1 · 92637 Weiden · Germany

T +49(0)961 82-0 · F +49(0)961 82-31 02 | -31 14 (international)

